

Continuité

Nouvelles

Loger dans un palais
Number 34, Winter 1987

URI: id.erudit.org/iderudit/17919ac

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN 0714-9476 (print)
1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

(1987). Nouvelles. *Continuité*, (34), 5–7.

Tous droits réservés © Éditions Continuité, 1986

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online. [<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>]

The logo for Érudit, featuring the word "érudit" in a bold, red, sans-serif font. The letter "é" has a distinctive red accent mark above it.

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research. www.erudit.org

CERTIFICATS D'HONNEUR DU CMSQ

À l'occasion de la journée Hommage aux précurseurs et du rallye du patrimoine mondial, madame France Gagnon-Pratte (au centre, sur la photo), présidente du Conseil des monuments et sites du Québec, remettait des certificats d'honneur à huit pionniers de la conservation du patrimoine qui, par leur action, ont contribué depuis vingt ans à la sauvegarde du Vieux-Québec. Les récipiendaires sont (de gauche à droite): John Bland, ex-doyen de l'école d'architecture de l'Université McGill; André Robitaille, architecte et urbaniste, fondateur et premier président du Conseil des monuments et sites du Québec; l'abbé Honorius Provost, un des fondateurs de la Société historique de Québec; Jack Richardson, d'Ottawa, qui siège à la Commission fédérale des lieux et monuments historiques depuis 1954; le maire Jean Pelletier, qui fut le premier secrétaire de la Commission des monuments historiques et à qui l'on doit l'inscription de la ville de Québec sur la Liste du patrimoine mondial; Jean Cimon, ex-urbaniste bien connu de la Ville de Québec; Pierre Talbot, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec; Michel Gaumond, archéologue au ministère des Affaires culturelles. (photo: B. Ostiguy) M.-A. B.



LE RALLYE DU PATRIMOINE MONDIAL

C'est par une journée magnifique qu'au delà de 300 concurrents de tous âges, parfois des familles entières, ont pris le départ dès 11h le matin, le 18 octobre dernier, afin de parcourir l'itinéraire proposé pour le premier «Rallye du patrimoine mondial» organisé par le Conseil des monuments et sites du Québec.

Ce rallye, un itinéraire piétonnier dans le Vieux-Québec, a été préparé pour souligner la reconnaissance récente de Québec comme site du patrimoine mondial. Cette activité avait aussi comme objectif de sensibiliser le grand public à la richesse de l'environnement bâti. Le rallye a obtenu l'appui de l'entreprise privée, des gens d'affaires et notamment des commerçants du Vieux-Québec.



Pour mériter l'un des 186 prix offerts, dont un voyage Québec-Paris pour deux personnes, les marcheurs devaient répondre correctement à une cinquantaine de questions qui mettaient à l'épreuve leurs connaissances et plus encore leur sens de l'observation.

Le rallye a été sans conteste un succès populaire prometteur pour l'avenir. Il s'avère être une formule pédagogique originale qui montre que la découverte de notre héritage historique est une activité à la fois agréable et enrichissante. Sur la photo, de gauche à droite: le maire Jean Pelletier, Mme France Gagnon-Pratte, présidente du CMSQ, Mme Martine Robitaille, gagnante du 1^{er} prix et M. Yvon Couture, de Voyages Louis-Hébert. (photo: B. Ostiguy) Marc-André Bluteau, coordonnateur du CMSQ.

CONFÉRENCES HYDRO-QUÉBEC

Les conférences Hydro-Québec sont de nouveau présentées à Montréal et à Québec. La série de cette année, qui porte sur la renaissance des centres-villes, débutait le 1^{er} octobre, avec la visite de Franklin Toker, professeur d'archéologie médiévale et d'histoire urbaine à l'Université de Pittsburg. M. Toker a décrit le cas de Pittsburg, une ville jadis polluée par la fumée des usines, aujourd'hui devenue une cité attrayante. C'est le Conseil des monuments et sites du Québec qui, à Québec, recevait M. Toker. Toujours en octobre, Kenneth Greenberg, directeur du groupe de design urbain de Toronto, et Georges Frèche député-maire de Montpellier, nous entretenaient de la planification et du développement de leurs villes respectives. À Québec, les conférences Hydro-Québec sont placées sous l'égide de l'école d'architecture de l'Université Laval. Elles offrent une tribune et un lieu d'échange essentiels au développement de la recherche et de la pratique en aménagement. France Gagnon-Pratte, présidente du CMSQ.



PATRIMOINE NATIONAL

La Fondation canadienne pour la protection du patrimoine (FCPP) a demandé la mise sur pied d'une commission royale d'enquête qui serait chargée d'examiner la situation du patrimoine canadien d'un océan à l'autre et de recommander une nouvelle politique nationale du patrimoine.

Au nom des 24 000 membres de la Fondation, Charles Lynch, membre du conseil d'administration, a révélé un certain nombre de problèmes qui paralysent actuellement les défenseurs du patrimoine dans leurs efforts de conservation des bâtiments et des sites du patrimoine canadien. Il a mentionné, entre autres, le chevauchement des juridictions, l'imprécision des mandats et l'inaction du gouvernement fédéral dans plusieurs domaines importants. Selon, M. Jacques Dalibard, directeur général de la FCPP, cette étude du patrimoine national «devrait examiner trois choses: la nature de notre patrimoine, l'affectation des ressources financières, et l'ensemble des structures organisationnelles du domaine du patrimoine.»

Douglas Franklin, directeur aux Relations extérieures, FCPP.



PRIX GABRIELLE-LÉGER

L'architecte Peter John Stokes, de Niagara-on-the-Lake, a reçu cette année la médaille Gabrielle-Léger, qui souligne son apport au domaine de la conservation du patrimoine. Depuis 25 ans, M. Stokes a collaboré à la restauration de plusieurs édifices historiques au Canada. Il a travaillé, entre autres, au Cobourg's Victoria Hall, au Upper Canada Village et au

◀ PRIX CRÉDIT FONCIER

Le Prix Crédit Foncier de 20 000\$ pour la préservation de bâtiments a été attribué au promoteur A.J. Diamond et associés, et à l'architecte André Lessard de la même firme, pour l'immeuble Burns de Calgary. Le jury de cette année, constitué de cinq experts du domaine, a également accordé trois mentions d'honneur, assorties de prix de 2 000\$, qui sont allées à l'immeuble Lombard Commerce, à Winnipeg; au Hochelaga Inn, à Kingston, Ontario, et au 91, Lakeside/L.L. Brome, à Knowlton, Québec. Ce prix annuel, créé en 1980 par le Crédit Foncier et géré maintenant par la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine, vise à honorer les réalisations canadiennes exceptionnelles, en matière de préservation de bâtiments, menées à bien par le secteur privé. Le jury a noté, dans le cas de l'immeuble Burns, que les travaux de rénovation du bâtiment d'origine, construit en 1913, ont permis de l'intégrer à un «nouvel ensemble architectural d'une grande beauté, mis en valeur par l'azur du ciel des prairies.» (photo: l'immeuble Burns, FCPP)

Constance Johnson, FCPP.



BETTY GOODWIN

Le 21 octobre dernier, au Château Frontenac à Québec, a eu lieu la remise des prix du Québec 1986. Les lauréats sont, dans le secteur scientifique: Stanley George Mason et Adrien Pinard; dans le secteur culturel: Collette Boky, Jacques Brault, Michel Brault et Betty Goodwin. Cette dernière s'est vue attribuer le prix Paul-Émile Borduas pour la qualité exceptionnelle de son art et l'étonnante vitalité de sa création. Née à Montréal en 1923, Betty Goodwin commence à s'imposer sur la scène artistique canadienne, dans les années soixante-dix, avec l'une de ses premières séries d'eaux-fortes: *Vests*. Au printemps 1986, la galerie d'art Concordia résumait dans *Passages* ses dix dernières années de production. De plus, le Musée des beaux-arts de Montréal prépare une rétrospective de son oeuvre qui sera présentée à Toronto, Vancouver, New York et Montréal en 1987-1988. (photo: M. Lajoie, ministère des Communications)

Marc Tessier, chercheur.

AIDE À LA RESTAURATION

Le 3 octobre dernier, un nouveau programme d'aide à la restauration, parainé à parts égales par les gouvernements fédéral et provincial, entrait en vigueur. La Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Société d'habitation du Québec en assureront la gestion. Cette entente-cadre a pour but de fournir une aide à la restauration des logements afin qu'ils satisfassent aux normes de salubrité et de sécurité, au profit des familles les plus démunies. Les responsables estiment pouvoir remettre en état plus de 10 000 logements occupés par des familles à faibles revenus. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec la Société d'habitation du Québec aux numéros suivants: Québec: (418) 643-7676; Montréal: (514) 873-6758. Partout ailleurs au Québec: 1-800-463-4315.

M.T.



LANCEMENT DE CONTINUITÉ

Continuité a célébré son quatrième anniversaire à l'hôtel Clarendon de Québec (voir photo), le 23 septembre dernier, et à Montréal, quelques semaines plus tard, au Centre International de Design et de Décoration dans le cadre du colloque *Desseins sur Montréal*. L'équipe de la rédaction a profité de cette occasion pour lancer le nouveau *Continuité*: une formule graphique améliorée, des chroniques et des rubriques enrichies, bref un contenu de plus en plus attrayant pour tous ceux qui s'intéressent à l'architecture, à l'art et à l'aménagement. (photo: B. Ostiguy) M.T.



RECYCLAGE QUÉBEC

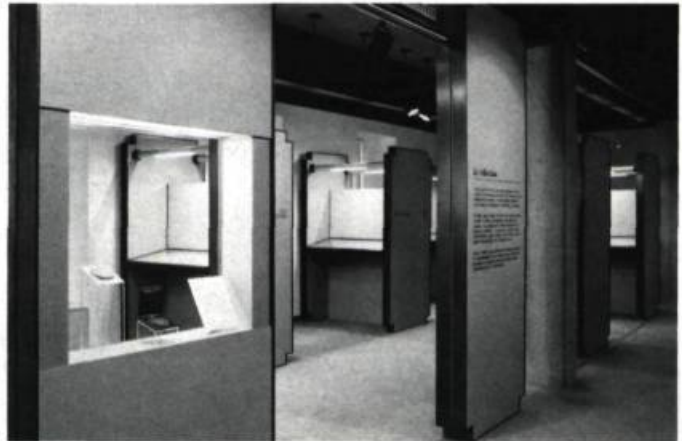
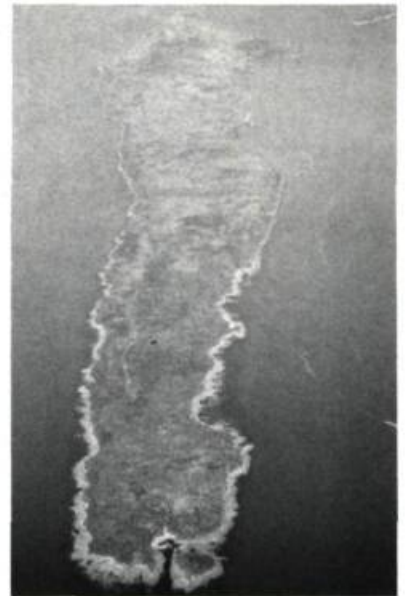
Le programme Recyclage, mis de l'avant par la Ville de Québec en août 1982, prendra fin le 31 décembre 1986. Ce programme avait pour objectif de donner une nouvelle impulsion à la vocation résidentielle du centre-ville en encourageant la rénovation de vieux bâtiments abandonnés ou incendiés. Depuis 1982, le programme Recyclage a octroyé plus de quatre millions de dollars en subventions pour répondre à plus de 130 demandes et ainsi créer au-delà de 1 100 unités de logement. La photo montre le monastère des Franciscains, qui a été converti en résidences par Chabot, Gilbert, arch., grâce à l'aide de la Ville de Québec. (photo: Ville de Québec) M.T.

PARCS MARINS NATIONAUX

La politique sur les parcs marins nationaux, dévoilée en septembre dernier par le ministre canadien de l'Environnement, l'Honorable Tom McMillan, constitue l'instrument qui permettra de gérer efficacement d'importantes aires marines et de familiariser le public avec la richesse du patrimoine marin canadien. Le but à long terme de cette politique est d'assurer que chacune des 29 régions maritimes naturelles du pays soit représentée dans le réseau des parcs nationaux. Les parcs marins potentiels qui font l'objet d'une étude sont: les West Isles de la baie de Fundy; le confluent du Saguenay et du Saint-Laurent; le détroit de Lancaster et South Moresby, dans les îles de la Reine-Charlotte. M.T.

ÎLE AUX LIÈVRES

C'est le 28 août dernier que la Société Duvetnor se portait acquéreur de l'île aux Lièvres. Sise à mi-chemin entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup, elle constitue l'élément central d'un chapelet d'îles. Cette acquisition s'est faite avec l'aide de six partenaires: Habitat faunique Canada, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, l'Office de planification du Québec, Canards Illimités, *Nature Conservancy of Canada*, *Province of Québec Society for the Protection of Birds Inc.* et le Fonds mondial pour la nature. Tous ces organismes ont saisi l'occasion de protéger un habitat complexe qui sert entre autres de refuge à des milliers d'oiseaux migrants. La Société Duvetnor prévoit implanter des programmes éducatifs et récréatifs axés sur l'interprétation du milieu naturel. (photo: Société Duvetnor) M.T.



ÉVÉNEMENT PORTES OUVERTES

Le 11 novembre dernier, le Musée du Séminaire de Québec fêtait son troisième anniversaire d'ouverture au grand public. Au cours de ces trois ans, le musée aura présenté 14 expositions temporaires à partir de ses collections, donné 30 conférences publiques, 16 concerts, et organisé 7 activités éducatives et 26 activités spéciales.

D'autres services viennent compléter l'activité du musée, comme le service des archives, des collections et le centre de documentation. De plus, une association des amis du Musée, avec un bulletin périodique, a été créée, ainsi qu'un groupe d'animation formé de bénévoles.

Le musée a profité de l'événement *Portes ouvertes* pour inaugurer son cabinet des médailles (voir photo), le premier du genre au Canada. Ce cabinet a été conçu selon le nouveau modèle de réserve ouverte, c'est-à-dire qu'il se présente sous forme d'unités de rangement permettant à la fois de conserver les pièces et de les exposer. (photo: P. Soulard, Musée du Séminaire de Québec) M.T.

VESTIGES DÉCOUVERTS

Parcs Canada a entrepris, au cours de l'été dernier, trois fouilles archéologiques importantes. À la terrasse Dufferin, les chercheurs ont mis au jour plusieurs vestiges de maçonnerie ancienne dont une glacière presque intacte et un long canal de drainage construit entre 1770 et 1815.

Toujours aux Fortifications de Québec, les fouilles réalisées par la firme Arkhis Inc. de Québec au bastion des Ursulines et à la courtine de l'Esplanade, ont révélé les vestiges de plusieurs plates-formes à canons de construction anglaise, deux passages de guérite de construction française et les fondations bien conservées d'une tenaille du début XIX^e siècle.

Les fouilles effectuées dans l'île Nue de la Réserve du parc national l'Archipel-de-Mingan, dans le cadre d'une entente avec le Centre d'études sur la langue, les arts et les traditions, ont permis le dégagement d'un four circulaire construit en pierres calcaires liées avec de l'argile. La découverte de pièces de bois tout autour du four, de clous forgés et de fragments de tuiles en terre cuite rouge indiquent une occupation d'origine basque et datant des XVII^e et XVIII^e siècles. La présence d'objets utilisés par les Amérindiens laisse croire qu'il y avait des rapports d'échanges entre les deux groupes. M.T.